

梁兴哲倒序英语教学辞书之一

ENGLISH VOCABULARY

基础英语倒序快速 中识字手册

梁兴哲(主编)
焦 民
陈荣楹

清华大学出版社

GF45/02

梁兴哲倒序英语教学辞书之

基 础 英 语

倒序快速集中识字手册

梁兴哲 (主编)
焦 民
陈荣楹

清华大学出版社

内 容 提 要

本书是倒序英语（快速集中识字）教学辞书之一。作者根据自创的倒序构词法，将现行初、高中英语课本中的全部单词（3000余个）以有限的五种词尾构词部件为基础，串联成若干个易学、易记、易教的词群，旨在减轻学生在学习过程中的记忆负担。这种倒序英语教学辞书与我国的汉字教学研究成果——《快速集中识字手册》有异曲同工之妙。

本书适用于全日制中学师生及有相应文化水平的英语自学者。

基础英语倒序快速集中识字手册

梁兴哲(主编) 焦民 陈荣楹

☆

清华大学出版社出版

北京 清华园

化学工业出版社印刷厂激光照排中心排版

化学工业出版社印刷厂印刷

新华书店总店科技发行所发行

☆

开本：787×1092^{1/32} 印张：4 字数：130千字

1991年6月第1版 1991年6月第1次印刷

印数：00001~25000

ISBN 7-302-00843-4/H·56

定价：1.80元

以勇于探索而著称的梁兴哲老师，长期从事外语教学与研究工作。他竟在截然不同的英汉两种语言文字的构词规律中发现了共同之处，创编了与汉语《快速集中识字》类似的英语倒序教学辞书系列，实属一个大胆的创新。这将对我国英语教学产生深远影响。

韩作黎 
一九九〇年十月

韩作黎（1918—）我国著名教育家、儿童文学作家，原北京市教育局局长。

前 言

凡是学过英语的人对英语单词难学、难记都会有深刻的印象,已经有不少人为解决这一难题进行过各种各样的探索。

作者经多年的教学实践和研究发现,英语单词难记不外乎两个原因:

1. 不知道(或甚少知道)英语单词的结构,只是以字母为单位死记硬背。

2. 更不知道(或甚少知道)英语单词的形态分类(构词规律),只是孤立地学习每一个单词,不能按照构词规律大量地学习英语单词。

作者针对这两个原因对英语单词的结构、构词规律进行了较深入的研究和探索。

英语派生词的构词规律(词缀+词根)是大家比较熟悉的,国内外已有不少专著,给英语学习者提供了帮助。但是,占英语基础词汇 50—60% 的非派生词(短词)有没有构词规律可言呢?作者进行了大量统计工作,终于找到了英语非派生词的两种主要构词规律:

1. 词中有词(例如 all: b•all, c•all, f•all, t•all, w•all)

2. 词中有字母组合(例如 ake: c•ake, l•ake, m•ake, t•ake, w•ake)

其中,all(子词)和 ake(字母组合)作者称之为非派生词的两种“形态词根”^①。

另外,作者还发现非派生词的这两种构词规律与英语单词倒序排列法有关。

为了验证英语非派生词两种构词规律的科学性,作者把几种英语常用词表(数万个单词)输入计算机,编辑成英语倒序词表。结果表明:英语非派生词的构词规律是普遍存在的,两种非派生词的词根构词能力十分强。

接着,作者又对英语倒序词表进行了较深入的研究,发现事实上存在着五种词尾构词部件(子词、字母组合、自由词根、粘着词根和后缀),它们

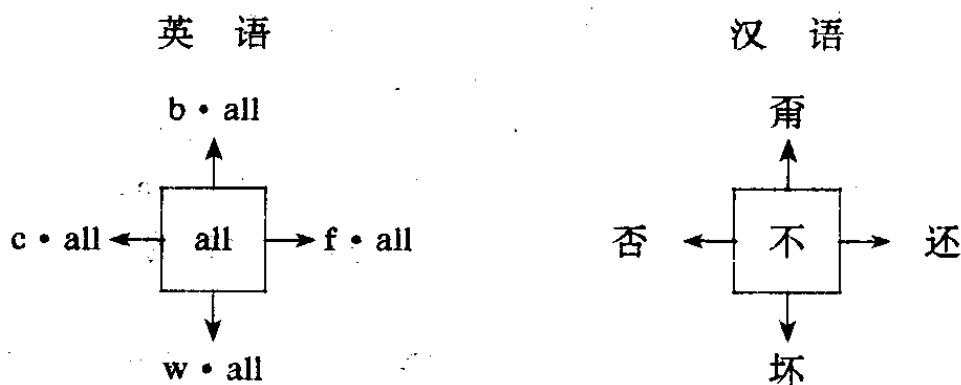
① 非严格的语言学意义上的“词根”——编者

是处在词尾部的四种词根(两种非派生词根,两种派生词根)和后缀。这样,我们就可以把英语派生词和非派生词的构词规律十分巧妙地统一在英语倒序词表中,产生出一种以五种构词部件为核心的英语倒序构词法。作者以此构词法编制了“倒序英语教学辞书”。它的主要特点是由词尾往前推知整个英语单词的结构。

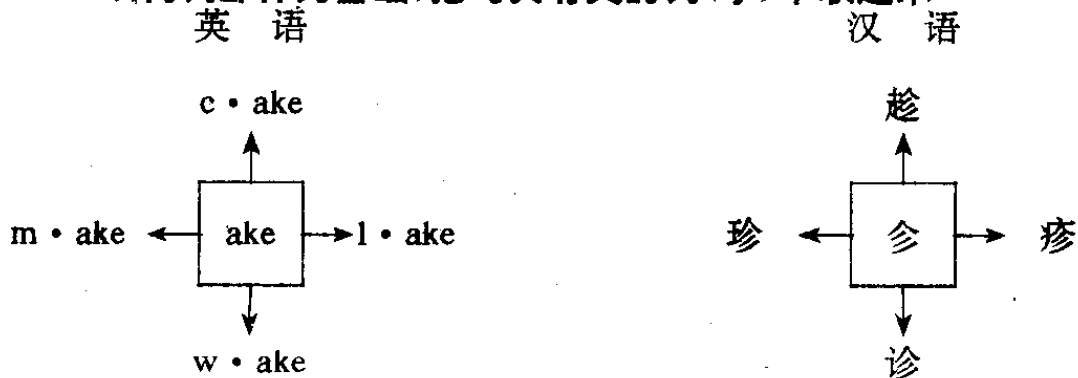
倒序英语教学辞书中所用的五种构词部件,细分起来有两种,一种是基本词(子词和自由词根,均可单独作单词使用),另一种是部件(字母组合、粘着词根、后缀,均不能单独作单词使用)。十分巧合的是,这一现象和我国的汉字研究成果——《快速集中识字手册》(新华出版社)完全类似。在截然不同的英、汉两种文字构词规律中,我们发现了共同之处:

汉语的《快速集中识字手册》可以用 900 个常用汉字和 140 个构词部件作为基础,把与其有关的汉字串联起来,组成若干个“家族”;倒序英语(快速集中识字)教学辞书则是以有限的两种基本词和三种构词部件为基础,把与其有关的单词用倒序排列法串联成若干个易教、易学、易记的词群。具体地说,就是:

(1)以基本词(字)为基础,把与其有关的词(字)串联起来



(2)以构词部件为基础,把与其有关的词(字)串联起来



由此可见,倒序英语教学辞书与汉语《快速集中识字手册》在构词方面的共同规律对助教、助学确有异曲同工之妙。

本书作为一种新型的英(倒序)汉教学用辞书,除了具有一般辞书的主要功能之外,可引以自豪的是:它能直观地显示英语单词的结构、构词规律及形态(结构)分类。

计算机统计表明,本书主要构词部件数量与单词总量之比约为1:5。词典(表)的词汇量越大,这种构词法的优越性越明显。

在本书的研究编写过程中,焦民同志承担了计算机程序编制及部分整稿工作,陈荣楹同志参加了倒序词表的研制和部分整稿工作。

编写英语倒序教学辞书实属一种探索和尝试,一定有某些不妥之处,恳请广大读者和专家批评指正。

梁兴哲

1990年11月

说 明

一、关于英语倒序词典(表)

早在 50 年代国外就出现了英、法、俄、德、意等多种现代语言的倒序词典,到目前为止,世界上大约有 30 多个语种有了倒序词典。近年来,我国也出版了几种汉语倒序(逆引)词典。

英语倒序词典与普通英语词典的主要区别在于:词典中的单词是以单词倒数第一个字母为准,由右向左(由后往前)依次对齐排列在相应的字母(A—Z)之下的,其余没什么区别。例如:

A	B	C
a	lab	cubic
America	crab	periodic
Africa	web	traffic
soda	rib	specific

二、英语倒序构词法

倒序构词法是由英语倒序词典(表)产生的一种既能揭示英语单词(非派生词和派生词)结构及构词规律,又能展示出英语单词形态(结构)分类的实用构词法。它主要是以五种词尾构词部件为基础,由词尾往前推断出单词的中、前部结构,并以词群的形式展示英语单词的形态(结构)分类。

五种词尾构词部件是从倒序词典(表)的词群中经“合并同类项,提取公因式”而得来的。它们是词群的构词标准件,是记忆该词群的基本单位。

五种构词部件(子词、字母组合、自由词根、粘着词根和后缀)实际上就是处在单词尾部的四种词根(两种非派生词根,两种派生词根)和后缀,也可以说是处在单词尾部的两种基本词(子词、自由词根)和三种构词部件(字母组合、粘着词根、后缀)。

词群是词尾构词部件相同的一组单词,在倒序词典(表)中主要有以下六种词群:

- 1. 以非派生词根——子词结尾的若干词群;
- 2. 以非派生词根——字母组合结尾的若干词群;
- 3. 以派生词根——自由词根结尾的若干词群;
- 4. 以派生词根——粘着词根结尾的若干词群;
- 5. 以派生词各种后缀结尾的若干词群;
- 6. 以单词结尾的若干合成词群。

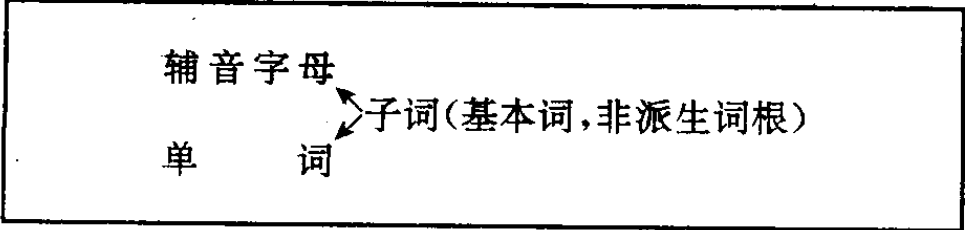
我们可以说英语倒序构词法是英语构词规律、单词形态(结构)分类的一个总纲,见表 1。

表 1 梁氏英语倒序构词法例表

单词的中、前部结构		构词部件	例 词	构成单词
	辅音字母 b 单词 over	非派生词根 ←子词(基本词)① all	b • all over • all	非派生词 合成词
	m 辅音字母 n	非派生词根 ←字母组合 ② ake, ame	m • ake n • ame	非派生词
	前缀 re 辅音字母 s 单词 air	派生词根 ←自由词根 ③ (基本词)port	re • port s • port air • port	派生词 非派生词 合成词
	前缀 dis— ex— 辅音字母 s	派生词根 ←粘着词根 ④ fer, pend	dif • fer ex • pend s • pend	派生词 非派生词
前缀 dif—	fer ←词根 nat	派生词后缀 ←后缀 ⑤ -ent, -ion, -al	dif • fer • ent nat • ion • al	派生词

下面我们把这五种倒序构词法分述如下:

1.



这是第一种倒序构词法,其中的子词是一种从某一非派生词群中分解出来的、能独立使用的单词。在本书中你可以直观地看出以子词结尾的若干非派生词群,我们把这种现象叫作“词中有词”。词中有词是非派生词的一种构词规律,其中的“子词”是非派生词的一种词根。请研读表 2。

表 2 子词及其词群例表

子 词 群 辅 音	all	an	at	in	it	itch
b	b•all	b•an	b•at	b•in	b•it	b•itch
c	c•all	c•an	c•at	ch•in		
d				d•in		d•itch
f	f•all	f•an	f•at	f•in	f•it	
g	g•all			g•in		
h	h•all		h•at		h•it	h•itch
k				k•in	k•it	
l					l•it	
m	m•all	m•an	m•at			
n						
p	p•all	p•an	p•at	p•in	p•it	p•itch
r		r•an	r•at			
s			s•at	s•in	s•it	sw•itch
t	t•all	th•an	th•at	t•in		
v		v•an	v•at			
w	w•all			w•in	w•it	w•itch
z						

2.

辅音字母←——字母组合(非派生词根)

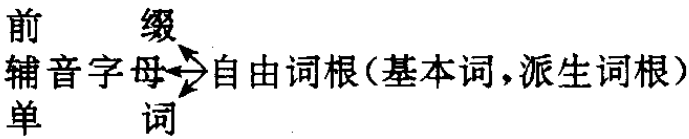
这是第二种倒序构词法。其中的字母组合是一种从某一非派生词群分解出来的音、形较为固定的部分,它不能作为单词使用。在本书中你可以直观地看出以字母组合结尾的若干非派生词群,我们把这种现象叫作“词中有字母组合”。词中有字母组合也是非派生词的一种构词规律,其中

的“字母组合”是非派生词的一种词根。请研读表 3。

表 3 字母组合及其词群例表

辅音	组合 词群	ag	ake	ame	atch	ile	un
b		b•ag	b•ake		b•atch	b•ile	b•un
c			c•ake		c•atch		
d							
f		f•ag	f•ake	f•ame		f•ile	f•un
g				g•ame			g•un
h		h•ag			h•atch		
k							
l		l•ag	l•ake	l•ame	l•atch		
m			m•ake		m•atch		
n				n•ame		m•ile	n•un
p					p•atch	p•ile	
r		r•ag					r•un
s		s•ag	sh•ake	s•ame	sn•atch		s•un
t		t•ag	t•ake	t•ame	th•atch	t•ile	
v						v•ile	
w		w•ag	w•ake		w•atch		
z							

3.



这是第三种倒序构词法。其中的自由词根是一种能独立使用的单词(非派生词),其前面可以直接加不同的前缀,形成一种以自由词根结尾的

若干派生词群,如表 4 所示。

表 4

自由词根	form	port
派 生 词 群	con • form de • form in • form per • form re • form trans • form	de • port ex • port im • port re • port sup • port s • port

4.



这是第四种倒序构词法。其中的粘着词根是一种不能独立作单词使用的词根,其前面可以直接加不同的前缀,形成一种以粘着词根结尾的若干派生词群。如表 5 所示。

表 5

粘着词根	fer	ject
派 生 词 群	dif • fer of • fer pre • fer re • fer suf • fer	e • ject in • ject ob • ject pro • ject re • ject

5.



这是第五种倒序构词法。其中的后缀是一种附加在词根之后主要表示词类的构词部件。在本书中,以各种后缀或词尾结尾的单词各自形成一种派生词群,我们可以由后缀往前推断出每个单词的词根和前缀,如表

6 所示。

表 8

后 缀	ful	ion
派 生 词 群	use • ful	nat • ion
	suc • cess • ful	e • duc • at • ion
	col • our • ful	popul • at • ion

经典的英语构词法在一般的语法书、教科书或一些专著中均有所论述,但对非派生词的构词规律却未涉及过。作者总结的英语倒序构词法不但能揭示派生词构词规律,对非派生词的构词规律揭示得更为直观。英语倒序构词法紧密地与辞书结合为一体,就使辞书有了助记、助教功能,使倒序构词法的实用价值倍增。

三、本书体例

本书主要包括：单词、词性、音标、汉译、构词部件、词群等。其中，与普通词典（表）不同的有：

1. 英语单词：以倒序法排列，五种词尾构词部件均排黑体，如：

call refer

fall offer

hall suffer

wall

2. 构词部件：五种构词部件用黑体以出现的先后顺序排在书眉线上(重复出现者省略)，用作记忆基本单位和检索符号，其后的数字表示构词部件的类别，见表 1。

3. 词群：为了增强本书的直观效果，构词部件相同的各词群之间空一行。但是，词群过大，为便于记忆，也适当将其分割；单词数量过小的词群，则合并相邻的词群中。

4. 释义：仅注出课本提供的词义。

四、倒序排检词法

1. 本书以单词倒数第一个字母为准，由右向左（由后往前）依次对

齐排列在相应的字母 (A—Z) 之下。

2. 由单词的倒数第二个字母起均由上往下以字母为顺序对齐排列, 由一个单词的倒数 1—5 个字母, 基本上可以确定该单词在本书中的位置。

3. 要想从倒序词表中迅速检索出单词, 首先找到倒数第一个字母, 其次是第二、三、…个字母。你的视觉路线应为:

(1) 从右往左 (由后往前);

(2) 由上往下 (A—Z) 或由下往上 (Z—A)。



目 录

题词

前言 1

说明 5—11

一、关于英语倒序词典（表） 5

二、英语倒序构词法 5

三、本书体例 10

四、英语倒序排检词法 10

正文 1—111

A

- △a [ei, ə] , *art.* 一(个, 件……)
 △America [ə'merikə] *n.* 美国; 美洲
 △Africa [ˈæfrikə] *n.* 非洲
 * Antarctica [æn'tɑ:ktikə] *n.* 南极洲

- △idea [ai'diə] *n.* 主意, 念头, 思想
 area [ˈeəriə] *n.* 地面; 面积; 地区
 △sea [si:] *n.* 海洋, 海
 △tea [ti:] *n.* 茶; 茶叶

- ha [hɑ:] *interj.* 哈
 aha [ɑ(:)'hɑ:] *interj.* 啊哈

- △India [ˈindjə] *n.* 印度
 △Australia [ɒs'treiljə] *n.* 澳大利亚
 * Oceania [ˌəʊfi'einjə] *n.* 大洋洲
 Victoria [vik'tɔ:riə] *n.* 维多利亚
 Austria [ˈɒstriə] *n.* 奥地利
 △Asia [ˈeɪʃə] *n.* 亚洲
 △Russia [ˈrʌʃə] *n.* 俄国; 俄罗斯
 Portia [ˈpɔ:ʃiə] *n.* 鲍西娅(女名)

- Della [ˈdelə] 德拉(女名)
 △umbrella [ʌm'brelə] *n.* 伞
 grandma [ˈgrænma:] *n.* (口语) 奶奶, 外婆
 △cinema [ˈsinimə] *n.* 电影院, 电影
 △banana [bə'nɑ:nə] *n.* 香蕉

说明: △——按 1990 年修订的教学大纲, 必修课要求学会的词汇; * ——选修课要求学会的词汇; ①~⑤为构词部件的类别, 见表 1。

phenomena	[fi'nɒminə]	<i>n.</i> 现象
△China	['tʃaɪnə]	<i>n.</i> 中国
grandpa	['grænpɑ:]	<i>n.</i> (口语) 爷爷, 外公
△camera	['kæməɹə]	<i>n.</i> 照相机
△extra	['ekstre]	<i>adv.</i> 特别地, 非常 <i>adj.</i> 额外的, 特别的
Pisa	['pi:zə]	<i>n.</i> 比萨(意大利中部一城市)
Nerissa	[ni'risə]	<i>n.</i> 尼莉莎(女名)

B

△lab	[læb]	<i>n.</i> 实验室
* Arab	['ærəb]	<i>n.</i> 阿拉伯人
grab	[græb]	<i>vt. & vi.</i> 急抓; 抢
△climb	[klaɪm]	<i>vt. & vi.</i> 爬; 攀登
bomb	[bɒm]	<i>n.</i> 炸弹
△comb	[kəʊm]	<i>n.</i> 梳子
honeycomb	['hʌnikəʊm]	<i>n.</i> 蜂窝
△tomb	[tu:m]	<i>n.</i> 坟墓
△Bob	[bɒb]	鲍勃(男名)
△job	[dʒɒb]	<i>n.</i> 工作
△rob	[rɒb]	<i>vt.</i> 掠夺; 抢劫
* sob	[sɒb]	<i>n.</i> 呜咽; 啜泣
* verb	[və:b]	<i>n.</i> 动词
absorb	[əb'sɔ:b]	<i>vt.</i> 吸收(水、热、光等); 吸引(注意)
* club	[klʌb]	<i>n.</i> 俱乐部; 社团
* rub	[rʌb]	<i>vt. & vi.</i> 摩擦